

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 315

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,  
2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonnirt werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Schweizerisches Handelsamtsblatt****Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio****Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 12,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 15 cts.

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Versendung</b><br>regelmässig Mittwoch und Samstag<br>abends. Nach Bedürfnis erscheint<br>das Blatt auch an andern Tagen.                                                                                       | <b>Redaktion und Administration</b><br>im Schweizerischen Handelsdepartement. | <b>Rédaction et Administration</b><br>au Département fédéral du commerce.                                                                                                                                 | La feuille est expédiée<br>régulièrement les mercredi et samedi<br>soir; elle paraît en outre d'autres<br>jours suivant les besoins. |
| <b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden<br>von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen. |                                                                               | <b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les<br>annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité. |                                                                                                                                      |

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Matières d'or et  
d'argent. — Tunis.

**Amtlicher Teil. — Partie officielle.****Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.****Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-  
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich be-  
gläubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillies et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont invités  
à produire, dans le délai fixé pour les  
productions, leurs créances ou revendi-  
cations à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garantis du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1447/1448<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Meister, Robert, Sohn, Tapezierer und Dekorateur,  
an der Sihlhofgasse Nr. 16, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1896.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. November 1896, nach-  
mittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof in Zürich.  
Eingabefrist: Bis 18. Dezember 1896.

Gemeinschuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Hannemann & Tobler,  
Gasflüchtwerke «Helvetia», an der Tonhallestrasse Nr. 6, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1896.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. November 1896, nach-  
mittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I (Schweizergasse 14).  
Eingabefrist: Bis 18. Dezember 1896.

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1449<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Ochsenr, Georg, Baumeister, an der Widmer-  
strasse in Wollishofen, Zürich II.

Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. November 1896, nach-  
mittags 2 Uhr, im Hotel Rigi (früher Seehof), I. Stock, in Enge-Zürich II.  
Eingabefrist: Bis 18. Dezember 1896.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1457)**

Gemeinschuldner: Fasnacht, G. A. Ferd., Kohlenhandlung, an der  
Inselgasse, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. November 1896, vormittags  
10 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.  
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1896.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Sargans in Wangs. (1458)**

Gemeinschuldnerin: Witwe Diemer-Sieber, zum Löwen, in Ragaz.

Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. November 1896, nach-  
mittags 2 Uhr, im Hotel Lattnann in Ragaz.  
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1896.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Altoggenburg in Kirchberg. (1456)**

Gemeinschuldner: Grübler, Arnold, Düngerfabrikant, Bütschwil.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. November 1896, nachmittags  
2 Uhr, zum Hirschen, Bütschwil.  
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1896.

**Kt. Aargau. Konkursamt Brugg. (1459<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Rey-Guyer, Samuel, Gasthofwirt, zum «Roten  
Haus» in Brugg.

Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1896.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. November 1896, nach-  
mittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.  
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1896.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1460/1461)**

Faillit:  
H. Jaquet & Co, Boulevard de Plainpalais, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 octobre 1896.  
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 11 décembre 1896.

Maurer, Charles, associé de la maison «Décarro & Maurer», Boulevard  
James Fazy, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1896.  
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 11 décembre 1896.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1464)**

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Seligmann-Levy, Kauf-  
mann, wohnhaft gewesen an der Rämistrasse Nr. 31, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 283 vom 10. Oktober 1896, pag. 1163).

Anfechtungsfrist: Bis 1. Dezember 1896.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1466)**

Gemeinschuldnerin: Witwe Ruffio-Weber, Louise, Möbelhandlung,  
Steinenvorstadt, Basel (S. H. A. B. Nr. 274 vom 30. September 1896, pag. 1127).

Anfechtungsfrist: Bis 1. Dezember 1896.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1462/1463)**

Failli: Vogler, Marc-Louis-Jean, menuisier, Lausanne (F. o. s.  
du c. du 7 octobre 1896, n° 280, page 1151).

Faillie: La société Rapin et Steck, appareilleurs, Grand-Chêne, Lausanne  
(F. o. s. du c. du 7 octobre 1896, n° 280, page 1151).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> décembre 1896.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Oron. (1465)**

Failli: Bach, Fritz, laitier, à Oron-la-Ville (F. o. s. du c. du 16 sep-  
tembre 1896, n° 259, page 1065).

Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> décembre 1896.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Thun. (1468)**

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Wunderlich, Adolf, Ludwigs sel.,  
gewesener Gerber, Leder- und Fourniturenhandlung, in Thun (S. H. A. B.  
Nr. 263 vom 19. September 1896, pag. 1081 und Nr. 283 vom 10. Oktober  
1896, pag. 1163).

Anfechtungsfrist: Bis 1. Dezember 1896.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1467)**

Failli: Duvanel, Léon, Hôtel du Faucon, Yverdon (F. o. s. du c. du  
12 août 1896, n° 226, page 931 et du 21 octobre 1896, n° 292, page 1201).

Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> décembre 1896.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière de  
faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1469)**

Gemeinschuldnerin: Frau Niederer, Maria, geb. Gamper, von Gaissau,  
Vorarlberg, wohnhaft an der Bienenstrasse Nr. 51, in Zürich III.  
Anfechtungsfrist: Bis 1. Dezember 1896.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1479/1480)**

Gemeinschuldner:  
Stampfli, Joh., Landesprodukte, Spezereien und Agenturen, Mühlen-  
platz Nr. 14, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 26. Februar 1896, pag. 217;  
Nr. 99 vom 8. April 1896, pag. 407; Nr. 154 vom 6. Juni 1896, pag. 637  
und Nr. 216 vom 1. August 1896, pag. 891).

**Wobmann, Xaver**, Camionneur, wohnhaft gewesen Inselstrasse Nr. 8, in Luzern, Teilhaber der Firma «Xav. Wobmann & Co. in Liquidation» (S. H. A. B. Nr. 238 vom 25. September 1895, pag. 991; Nr. 284 vom 20. November 1895, pag. 1179 und Nr. 87 vom 25. März 1896, pag. 357).  
Datum des Schlusses: 17. November 1896.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1470/1471)

Faillies:

Tattet, Samuel, demeurant Café Poget, Rue Rousseau, à Genève (F. o. s. du c. d. 10 août 1895, n° 204, page 853 et du 7 septembre 1895, n° 224, page 935).

Weiller, Joseph, ferblantier, Allée Malbuisson, à Genève (F. o. s. du c. d. 10 août 1895, n° 204, page 853 et du 28 septembre 1895, n° 241, page 1003).

Date de la clôture: 16 novembre 1896.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Porrentruy. (1474 u. 1481)

Succession répudiée de Voizard, Jaques, et sa femme Eugénie, en leur vivant agriculteurs, à Fontenais (F. o. s. du c. d. 12 septembre 1896, n° 255, page 1049 et du 24 octobre 1896, n° 295, page 1213).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 10 décembre 1896. Lieu, jour et heures des enchères: Mercredi, 23 décembre 1896, dès les 2 heures après-midi, en l'auberge de M. Münch, à Fontenais.

Immeubles sis sur le ban de Fontenais.

| Cadastre | Section          | N° | Lieu de situation et nature            | Contenance<br>Ares Centiares | Estimation<br>du cadastre |
|----------|------------------|----|----------------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| A        | 131              |    | Quartier des Combats, remise et assise | 25                           | fr. 400                   |
| A        | 131 <sup>a</sup> |    | Même lieu, aïssance                    | 23                           | » 10                      |
|          | 132              |    | Même lieu, habitation avec l'assise    | 90                           | » 910                     |
|          | 132 <sup>a</sup> |    | Même lieu, aïssance, verger            | 34                           | » 20                      |
| Totaux   |                  |    |                                        | 1 72                         | fr. 1340                  |

Failli: Juillerat, Emile, aubergiste, à Chevenez (F. o. s. du c. d. 4 avril 1896, n° 96, page 395; du 8 juillet 1896, n° 190, page 787; du 7 octobre 1896, n° 280, page 1152 et du 14 novembre 1896, n° 310, page 1275).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 9 décembre 1896, à l'office des faillites.

Lieu, jour et heures des II<sup>es</sup> enchères: Jeudi, 24 décembre 1896, à 7 heures du soir, à l'Auberge de l'Ange, à Chevenez.

Désignation des immeubles mis en vente:

Territoire de Chevenez.

|       |           |                                                        | Estimation<br>de l'expert |
|-------|-----------|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| B 1/3 | 373, 374. | En Montguélon, champ de 25 ares                        | fr. 350                   |
| C     | 448.      | En la lesse, champ de 9 ares 45 centiares              | » 320                     |
| D p   | 146 a.    | Au soleil, champ de 16 ares 88 centiares               | » 400                     |
| H     | 977.      | Gros vaux sur chaux, champ de 27 ares 20 centiares     | » 90                      |
| H     | 1160 b.   | Champ de là, champ de 29 ares 90 centiares             | » 220                     |
| H     | 1197 b.   | Bas derrière grand bois, champ de 20 ares 50 centiares | » 300                     |
| D     | 438.      | Derrière la ville, pré de 5 ares 75 centiares          | » 300                     |

Aucune offre n'a été faite à la première enchère.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Payerne. (1472)  
**Rectification.**

La vente annoncée dans le numéro 310, page 1276, du 14 courant, concernant les immeubles de la faillite Hégi, Joseph, fils d'Antoine, négociant, à Payerne, aura lieu le **jeudi, 10 décembre 1896**, et non le jeudi, 9 décembre, comme cela a été indiqué par erreur.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Yverdon. (1473)

Failli: Duvanel, Léon, Hôtel du Faucon, Yverdon (F. o. s. du c. d. 12 août 1896, n° 226, page 931 et du 21 octobre 1896, n° 292, page 1201).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 21 novembre 1896.

Jour, heure et lieu des enchères: Mercredi, 23 décembre 1896, dès 2 heures du jour, au café de l'Hôtel du Faucon, à Yverdon.

Désignation des immeubles mis en vente: L'Hôtel du Faucon et ses dépendances, consistant en hôtel avec 22 chambres et une grande salle, cour, place, remise, écurie, bûcher et étable à porcs, d'une superficie totale de 4 ares 48 mètres, taxé par expert fr. 42,000.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern.** Gerichtspräsident von Biel. (1476)

Schuldner: Nicolet-Pascal, Ernest, Wirt zum Café français in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. November 1896.

Sachwalter: J. Geissbühler, Notar, in Biel.

Eingabefrist: Bis mit 11. Dezember 1896.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Dezember 1896, nachmittags 3 Uhr, im Café français in Biel.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 12. Dezember 1896 an.

**Ct. de Berne.** Président du tribunal de Moutier. (1478)

Débitur: Hoffmann, Fritz, boulanger, à Crémises.

Date du jugement accordant le sursis: 18 novembre 1896.

Commissaire au sursis concordataire: Ernest Frepp, avocat, à Moutier.

Délai pour les productions: 11 décembre 1896.

Assemblée des créanciers: Dimanche, 27 décembre 1896, dès 10 heures du matin, à l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 décembre 1896.

**Ct. de Berne.** Président du tribunal de Porrentruy. (1477)

Débitur: Gürtler, Fritz, entrepreneur, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 11 novembre 1896.

Commissaire au sursis concordataire: Jos. Boinay, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 11 décembre 1896.

Assemblée des créanciers: Samedi, 2 janvier 1897, à 2 heures après-midi, au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel des Postes, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 décembre 1896, à l'étude du commissaire.

**Ct. de Vaud.** Président du Tribunal de Lausanne. (1475)

Débitrice: Dame Davel-Ruchonnet, L., voiturier, au Boulevard de Grancy, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis: 13 novembre 1896.

Commissaire au sursis concordataire: V. Deprez, préposé aux faillites, à Lausanne.

Délai pour les productions: 11 décembre 1896.

Assemblée des créanciers: Samedi, 26 décembre 1896, à 2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Au bureau du commissaire, 7, Place Chauderon, dès le 16 décembre 1896.

## Matières d'or et d'argent.

On peut se procurer au bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne, ainsi que dans les 13 bureaux de contrôle: à Bienne, Chaux-de-Fonds, Delémont, Fleurier, Genève, Granges (Soleure), Locle, Neuchâtel, Noirmont, Porrentruy, St-Imier, Schaffhouse et Tramelan, au prix de 1 franc l'exemple, le nouveau recueil officiel des dispositions en vigueur sur le contrôle et le commerce des matières d'or et d'argent en Suisse.

Berne, le 20 novembre 1896.

(V. 26)

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Tunis.

Wir entnehmen der Botschaft, die der Bundesrat über die mit der französischen Regierung am 14. Oktober a. c. getroffene Vereinbarung zur Regelung der Beziehungen zwischen der Schweiz und Tunis erlassen hat, folgende Einzelheiten:

Die Schweiz und Tunis, das seit 1831 unter französischem Protektorat steht, haben sich gegenseitig, ohne ausdrückliche Vereinbarung, stets auf dem Fusse der meistbegünstigten Nation behandelt. Seit dem Jahre 1871 besteht in Tunis für alle Waren ein Wertzoll von 8 % mit Ausnahme von Wein und Spirituosen, Uhren und Bijouterien. Letztere beiden Artikel unterliegen einem Wertzoll von 0,25 bis 1 %. Eine Anzahl Artikel, wie z. B. Rindvieh, Schafe und Ziegen, Getreide, Bücher, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte zum Privatgebrauch, sind zollfrei.

Am 28. September a. c. erschien ein Dekret des Bey von Tunis, welches einen neuen Zolltarif aufstellte, dessen Ansätze mit wenig Ausnahmen die gleichen wie diejenigen des französischen Generaltarifs sind. Dieser Tarif sollte vom 15. Oktober dieses Jahres an auf die Waren aller Länder angewendet werden, die mit Tunis hinsichtlich des Handels in keinem Vertragsverhältnisse stehen. Für die Vertragsstaaten bleibt hingegen die Anwendung des alten Zolles von 8 % vorläufig gesichert, weil derselbe noch durch einen Vertrag zwischen Tunis und Grossbritannien vom Jahre 1875 auf unbestimmte Zeit gebunden ist. Dieser Vertrag dauert nämlich so lange, bis durch eine Revision, die vom einen oder andern Teile jederzeit verlangt werden kann, eine Aenderung vereinbart wird.

Es lag infolge des genannten Dekretes die Gefahr nahe, dass die schweizerischen Erzeugnisse in Tunis von Mitte Oktober an einem höheren Zoll als die französischen, englischen, italienischen etc. unterworfen würden. Sofort nachdem uns dasselbe zur Kenntnis gekommen war, setzten wir uns durch Vermittlung unserer Gesandtschaft in Paris mit dem französischen Ministerium in Verbindung, um womöglich noch vor dem Termin der Inkraftsetzung des neuen Tarifes eine Vereinbarung im Sinne der gegenseitigen Meistbegünstigung zu treffen. Wir fanden denn auch das erwartete Entgegenkommen, so dass am 14. Oktober zur Unterzeichnung der Uebereinkunft geschritten werden konnte.

Der Inhalt der getroffenen Vereinbarungen resumiert sich auf Grund der Konvention und einer erläuternden Note des französischen Ministeriums des Auswärtigen wie folgt:

1) Die Schweiz geniesst in Tunis in jeder Hinsicht die Rechte der meistbegünstigten Nation.

Nach Ratifikationsaustausch wird durch den Bey von Tunis ein Dekret folgenden Inhalts erlassen werden: «Der dem Dekrete vom 28. September 1896 beigefügte Generalzolltarif ist auf Erzeugnisse schweizerischen Ursprungs nicht anwendbar. Diese Erzeugnisse können in Tunis eingeführt werden, ohne höhere Zölle zu entrichten als die gleichartigen Artikel der meistbegünstigten Nation, mit Ausnahme Frankreichs.» — Für die Zwischenzeit bis zum Ratifikationsaustausch sind die nötigen Ordres zur Meistbegünstigung der schweizerischen Erzeugnisse gegeben worden.

Die Ausnahme, welche zu gunsten Frankreichs vorbehalten wird, bezieht sich auf den Fall, dass auch Tunis, wie seiner Zeit Algier und die indo-chinesischen Schutzgebiete, grundsätzlich dem Zollgebiete Frankreichs einverleibt und die französischen Erzeugnisse zollfrei würden. Ein gleicher Vorbehalt befindet sich auch im neuen italienisch-tunisischen Handels- und Schiffsfahrtsvertrag. Dieser bestimmt jedoch zugleich, dass im Falle der Aenderung des jetzigen Wertzolls von 8 % die Ansätze des neuen Tarifes nicht höher sein dürfen, als diejenigen des französischen Minimaltarifes.

2) Alle zwischen der Schweiz und Frankreich bereits bestehenden Vereinbarungen werden auf Tunis ausgedehnt.

Diese Vereinbarungen sind u. A.:

Vertrag über den Gerichtsstand und die Vollziehung von Urteilen in Zivilsachen, vom 15. Juni 1869. In der Note des französischen Ministers wird erklärt, dass die Ausdehnung dieses Vertrages auf Tunis sich in der Hauptsache nur auf die in der Regentenschaft amtierenden französischen Gerichte und ihre Urteile beziehe.

Auslieferungsvertrag vom 9. Juli 1869. Durch Erklärung vom 12. April 1893 ist dieser Vertrag bereits auf Tunis ausgedehnt, jedoch bestimmt worden, dass die Frist für die Geltendmachung des Auslieferungsbegehrens bei den tunisischen Gerichten auf zwei Monate verlängert werde. Diese Erklärung soll durch die neue Vereinbarung in keiner Weise alteriert werden.

Niederlassungsvertrag vom 23. Februar 1882. Die Ausdehnung dieses Vertrages auf Tunis sichert den Schweizern die Gleichbehandlung mit den Franzosen oder den Angehörigen der meistbegünstigten Nation.

3) Die Schweiz beansprucht für ihre Konsuln, Privatangehörigen und Niederlassungen (établissements) in Tunis keine andern Rechte und Privilegien als diejenigen, welche sie in Frankreich erworben hat.

4) Die Meistbegünstigung in Tunis begreift im allgemeinen die Rechte und Vorrechte zu gunsten Frankreichs nicht in sich. Was aber die Niederlassung anbetrifft, so ist hervorzuheben, dass kraft der Meistbegünstigungsklausel, die im schweizerisch-französischen Niederlassungsvertrag von 1882 enthalten ist, die in Tunis niedergelassenen Schweizer mit Bezug auf ihre Personen und ihre Güter nicht nur den tunisischen Unterthanen, sondern auch den Franzosen in Tunis gleichgestellt sein sollen.

Was die Einfuhr tunisischer Erzeugnisse in die Schweiz betrifft, so ist von uns selbstverständlich Gegenrecht zu halten, obschon dies in den getroffenen Abmachungen nicht ausdrücklich gesagt ist. Mangels eines förmlichen Handelsvertrages zwischen der Schweiz und Frankreich dient als formelle Grundlage für die reciproke Meistbegünstigung das schweizerisch-französische Arrangement vom 25. Juni 1895. Dieses Arrangement beruht bekanntlich auf der stillschweigenden Voraussetzung der gegenseitigen Behandlung auf dem Fusse der meistbegünstigten Nation.

Für die übrigen Materien resultiert die Meistbegünstigung ohne weiteres aus der Ausdehnung der bestehenden Verträge und Konventionen mit Frankreich auf Tunis.

Ueber unseren Handelsverkehr mit diesem Lande giebt die Statistik unseres Warenverkehrs keinen speziellen Aufschluss, da in derselben mit Ausnahme von Egypten ganz Nordafrika zusammengefasst ist. Als wichtigere Exportartikel sind Baumwollgewebe und Uhren hervorzuheben; ausserdem dürften eine Reihe anderer schweizerischer Artikel dort ebenfalls etwelchen Absatz finden. Von verschiedenen Exporteuren ist uns schon während den Unterhandlungen ein erhebliches Interesse an der Verhütung einer differentiellen Zollbehandlung schweizerischer Waren manifestiert worden; es ist also jedenfalls ausser Zweifel, dass die getroffene Vereinbarung einem wirklichen Bedürfnisse entspricht und ihren bescheidenen realen Nutzen hat.

### Tunis.

Le conseil fédéral adresse aux chambres au sujet de la convention conclue le 14 octobre écoulé avec le gouvernement français pour régler les rapports entre la Suisse et la Tunisie, un message auquel nous empruntons les renseignements suivants:

La Suisse et la Tunisie placée depuis 1881 sous le protectorat de la France, se sont toujours traitées réciproquement sur le pied de la nation la plus favorisée, sans qu'il soit intervenu un arrangement formel à cet égard. Depuis 1871, la Tunisie impose un droit d'entrée de 8 % de la valeur à toutes les marchandises, sauf le vin et les spiritueux, les montres et la bijouterie. Ces deux derniers articles sont soumis à un droit ad valorem de 0,25 à 1 %. Un certain nombre de produits, tels que les bêtes à cornes, les moutons et les chèvres, les céréales, les livres, les machines et outils agricoles destinés à l'usage privé, sont exempts de droits.

Or, le 28 septembre de cette année a été publié un décret du bey de Tunis établissant un nouveau tarif douanier dont les droits, à peu d'exceptions près, sont les mêmes que ceux du tarif général français. Ce nouveau tarif devait être appliqué dès le 15 octobre aux produits originaires des pays n'ayant pas de convention commerciale avec la régence. En revanche, l'ancien droit de 8 % est provisoirement assuré aux états ayant des conventions, parce qu'un traité conclu en 1875 entre la Tunisie et la Grande-Bretagne lie ce droit pour un temps indéterminé. Ce traité, en effet, durera jusqu'à ce qu'il ait été modifié par une révision que l'une ou l'autre des parties peut en tout temps demander.

Le décret dont il s'agit faisait courir à la Suisse le danger qu'à partir de la mi-octobre ses produits fussent soumis, à leur entrée en Tunisie, à un droit plus élevé que les marchandises françaises, anglaises, italiennes, etc.

Aussi, dès que nous en eûmes connaissance, nous nous mîmes en rapport avec le gouvernement français, par l'intermédiaire de notre légation à Paris, afin de conclure, si possible avant l'entrée en vigueur du nouveau tarif, un arrangement dans le sens du traitement réciproque sur le pied de la nation

la plus favorisée. Notre demande a reçu l'accueil que nous espérions, de sorte que le 14 octobre il a pu être procédé à la signature de la convention.

Aux termes de la convention et d'une note explicative du ministre français des affaires étrangères, l'entente intervenue se résume comme suit:

1° La Suisse jouit en Tunisie, sous tous les rapports, des droits de la nation la plus favorisée.

Après l'échange des ratifications, le bey de Tunis publiera un décret ainsi conçu: «Le tarif général annexé au décret du 28 septembre 1896 n'est pas applicable aux produits originaires de la Suisse. Ces produits pourront être introduits en Tunisie sans payer de taxes ou de droits plus élevés que ceux imposés sur les produits semblables provenant de l'état le plus favorisé, la France exceptée». — Les ordres nécessaires ont été donnés pour que les produits suisses soient traités sur le pied de la nation la plus favorisée pendant la période qui s'écoulera jusqu'à l'échange des ratifications.

L'exception réservée en faveur de la France vise le cas où la Tunisie serait aussi incorporée de fait, comme l'ont été l'Algérie et les territoires protégés de l'Indo-Chine, au territoire douanier français et où les produits français y seraient admis en exemption de droits. Une semblable réserve est également inscrite dans le nouveau traité de commerce et de navigation italo-tunisien. Toutefois, ce traité dispose en même temps que si le droit de 8 % venait à être supprimé, le droit nouveau ne pourra être plus élevé que celui inscrit, pour le même article, au tarif minimum français.

2° Tous les arrangements existant déjà entre la Suisse et la France seront étendus à la Tunisie.

Ces arrangements sont entr'autres:

*Convention sur la compétence judiciaire et l'exécution des jugements en matière civile*, du 15 juin 1869. La note du ministre français renferme la déclaration que l'extension de cette convention à la Tunisie ne comprend que les tribunaux français fonctionnant dans la Régence, et leurs jugements.

*Traité d'extradition* du 9 juillet 1869. Par déclaration du 12 avril 1896 les dispositions de ce traité sont déjà étendues à la Tunisie, sauf que le délai de quinze jours fixé pour faire valoir la demande d'extradition devant les tribunaux tunisiens, est porté à deux mois. Le nouvel arrangement ne porte aucune atteinte à cette déclaration.

*Traité d'établissement* du 23 février 1882. L'extension de ce traité à la Tunisie assure aux citoyens suisses le même traitement qu'aux citoyens français ou aux ressortissants de la nation la plus favorisée.

3° La Suisse ne réclame pas, pour ses consuls, ses ressortissants et ses établissements en Tunisie, d'autres droits et privilèges que ceux qui lui sont acquis en France.

4° D'une manière générale, la clause de la nation la plus favorisée en Tunisie ne comporte pas en soi les droits et privilèges dont jouit la France. Mais en ce qui concerne l'établissement, il y a lieu de relever qu'en vertu de la clause de la nation la plus favorisée inscrite dans le traité d'établissement helvético-français, les Suisses établis en Tunisie doivent être traités, relativement à leurs personnes et à leurs biens, sur le même pied et de la même manière que les sujets tunisiens et les français.

Pour l'importation en Suisse des produits tunisiens, nous devons, cela va sans dire, user de réciprocité, bien que les arrangements ne le disent pas expressément. En l'absence d'un traité de commerce en toute forme entre la Suisse et la France, l'entente helvético-française du 25 juin 1895, sert de base formelle pour l'application réciproque de la clause de la nation la plus favorisée. Comme on le sait, cette entente repose sur l'hypothèse tacite que les deux pays se traitent l'un et l'autre sur le pied de la nation la plus favorisée. Pour les autres matières, ce traitement résulte, sans autres formalités, de l'extension à la Tunisie de nos traités et conventions avec la France.

L'importance de notre commerce avec la Tunisie ne peut être indiquée en chiffres, notre statistique ne renfermant pas un compte spécial pour ce pays, mais réunissant tous les états du nord de l'Afrique, à l'exception de l'Egypte. Les principaux articles que nous y exportons sont les tissus de coton et les montres; une série d'autres produits suisses y trouvent sans doute aussi un certain écoulement. Déjà pendant les négociations, divers exportateurs ont manifesté un grand intérêt à ce que l'on évite que les marchandises suisses subissent un traitement différentiel. Il est donc hors de doute que la convention répond à un besoin réel et qu'elle a une utilité véritable, quoique modeste.

Insertionspreis:  
Je netto Spaltenbreite 90 Cts.  
Je netto Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 Cts. la petite ligne,  
50 Cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Vente aux enchères publiques

pour cause de décès.

### Sur baisse de mise à prix

du fonds de commerce de bijouterie et horlogerie de feu

### J. Rossel, fils

Genève, 12, Rue du Rhône, 12, Genève.

Le lundi, 30 novembre prochain, à 10 heures avant-midi, aura lieu en l'étude de M<sup>e</sup> Picot, notaire, 1, Boulevard de Plainpalais, à Genève, la vente aux enchères publiques en bloc, sur baisse de mise à prix, de la maison d'horlogerie et bijouterie de feu J. Rossel, qui avait été exposée aux enchères publiques le 14 novembre dernier sur la mise à prix de fr. 105,300.

Cette vente sur baisse de mise à prix, comprendra:

A. Le mobilier du comptoir, l'outillage et l'agencement des ateliers, les poinçons, l'achalandage, la clientèle (les créances dues par celle-ci exceptées), les récompenses industrielles et les diplômes de médailles obtenues dans les expositions par la maison J. Rossel fils, et le droit de s'intituler seul successeur de la maison J. Rossel fils. (H 41090 x)

B. Les marchandises telles qu'elles existeront au jour de la vente.

La maison «J. Rossel fils» a toujours eu une réputation de premier ordre, sa fondation remonte à l'année 1791 et elle a été honorée des plus hautes récompenses aux expositions de Paris et Londres. (875)

Pour tous renseignements, s'adresser à M<sup>e</sup> Picot, notaire, dépositaire du cahier des charges, ou à M. A.-M. Chorbuliez, 10, Rue Petiot, Genève.

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der

## Vereinigten Schweizer Brauereien in Winterthur.

Die Herren Aktionäre werden auf Dienstag, den 15. Dezember 1896, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr, in den Saal zum Strauss in Winterthur zur Behandlung der nachfolgenden Traktanden eingeladen: (H 1484 W)

- 1) Abnahme von Geschäftsbericht und Rechnung über das achte Betriebsjahr, nebst Bericht der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
- 3) Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 4) Vornahme von zwei Ersatzwahlen in den Aufsichtsrat.
- 5) Wahl von drei Mitgliedern der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Dezember an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, «Halden-gut in Winterthur», zur Einsicht auf.

Ebenselbst, wie bei den Kassen der Unionbank in St. Gallen, der Bank in Winterthur und bei den Herren C. Uhlmann & Comp. in Genf können bis am 12. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zu der Generalversammlung und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 18. November 1896.

Namens des Aufsichtsrates,  
Der Präsident:

(876<sup>b</sup>)

H. Knüßli.

Das Advokatur-, Notariats-, Sachwalter- und Inkassobureau von Dr. A. Brüstlein, Fürsprecher, und G. Borle, Amtsnotar, in Bern, befindet sich an der Neuengasse Nr. 32. (874<sup>a</sup>)

## PROSPECTUS.

## BANQUE DU JURA A DELÉMONT.

## Emission d'actions.

La Banque du Jura émet 1000 actions nouvelles de fr. 500 chacune pour porter le capital-actions émis à fr. 1,000,000.

## Conditions d'émission.

1° Le prix d'émission est fixé à fr. 525. — pour les actionnaires qui useront de leur droit de préférence en conformité de ce qui est dit sous article 4 ci-après, et à fr. 550. — pour les autres souscripteurs.

La différence entre le prix d'émission et la valeur nominale des actions sera versée intégralement au Fonds de réserve de la Banque.

2° Les titres de la présente émission devront être libérés comme suit: fr. 100. — plus la prime de fr. 25. —, ou de fr. 50. —, au moment de la souscription; les

» 400. — restants par fractions non inférieures à

fr. 100. —. Les versements ultérieurs seront appelés par lettres chargées adressées aux souscripteurs deux mois avant le jour où les versements devront être effectués. Lorsque les certificats intérimaires auront été échangés en actions au porteur libérées de 60 %, les appels de fonds seront publiés soixante jours avant les dates fixées pour les versements par une insertion unique dans la Feuille officielle du Jura à Delémont, la Feuille officielle suisse du commerce à Berne et le journal «Le Pays» à Porrentruy.

Les actionnaires qui n'effectueront pas les versements aux termes fixés devront des intérêts de retard au taux de 6 % par an.

Si le conseil d'administration n'appelle pas le solde sur les nouvelles actions avant le 1<sup>er</sup> janvier 1898, chaque actionnaire aura, dès ce dernier jour, le droit de se libérer complètement, mais aux dates du 30 juin et du 31 décembre seulement.

3° Dès qu'une action sera libérée de l'agio et du premier versement de fr. 100. — il sera délivré un certificat intérimaire nominatif. Celui-ci sera échangé contre une action définitive, au porteur, après que 60 % de la valeur nominal auront été versés.

4° Les porteurs actuels des actions n<sup>os</sup> 1 à 1000 jouissent d'un droit de préférence pour la souscription des titres de la présente émission dans la proportion d'un nouveau titre pour un ancien. Ceux d'entre eux qui entendront faire usage de ce droit devront, avant le délai fixé pour la souscription, présenter leurs titres à l'un des domiciles de souscription lequel contre le versement de fr. 125. — (agio et 1<sup>er</sup> cinquième) leur remettra un titre intérimaire.

5° Les actions de la présente émission auront, dans la proportion des versements effectués sur leur valeur nominale, droit aux intérêts et dividendes des exercices de 1897 et des suivants au même titre que les actions anciennes, mais pro rata temporis des versements.

6° Le comité de direction de la Banque fera la répartition des actions entre les souscripteurs non-actionnaires le 16 décembre 1896.

Les versements faits sur actions non-attribuées seront immédiatement restitués contre remise des quittances provisoires délivrées par les lieux de souscription et il sera remis des certificats intérimaires à concurrence des actions attribuées.

## Souscription.

La souscription sera ouverte

du 7 au 15 décembre 1896

aux guichets de

la Banque du Jura à Delémont, (871)  
la Banque Foncière du Jura à Bâle,  
MM. Choffat & C<sup>ie</sup> banquiers, à Porrentruy.

Delémont, le 7 novembre 1896.

Le conseil d'administration de la Banque du Jura.

## Fabrique de pâte à papier de Courtelary.

Messieurs les actionnaires sont invités à effectuer le second versement de 20 % soit fr. 100 par action d'ici au 10 décembre prochain. Ce versement doit se faire à la Banque Populaire à Bienne contre quittance qui sera donnée par cet établissement sur les titres intérimaires. (H 782)

Courtelary, le 16 novembre 1896.

Au nom du conseil d'administration,

Le Président:

Le Secrétaire:

(868)

A. Kaufmann-Schilling. F. Geneux.

## Parquet- und Châlet-Fabrik

Interlaken Aelteste und bekannteste Etablissement dieser Branche. Interlaken

Riemenboden, Tafelboden, Salonparquets in allen Dessins und Holzarten, Riemen in Asphalt gelegt.

Châlet-Bau, Bauschreinererei, dekorative Zimmerarbeiten; Treppenbau, Tischarbeiten, Pavillons und Verandas, Sculpturen.

Erzeugnisse der Holzindustrie aller Art; zugeschnittene Waren in sämtlichen Holzarten und den meisten Fremdhölzern. (866)

Telegramm-Adresse: Parqueterie Interlaken.

## Occasion exceptionnellement avantageuse.

A vendre dans la Suisse romande, une vaste installation industrielle avec force motrice hydraulique de 65 chevaux (pouvant s'augmenter). Immeubles de bonne construction. — S'adresser à MM. Nicole & Naef, agence immobilière, 18, Corratier, Genève. (847)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Illustriertes Preisbuch über

## Spielwaren

versendet gratis und franko auf Verlangen

Franz Carl Weber, Spezialität Spielwaren, Zürich,  
62, Bahnhofstrasse 62.

(878\*)

Firma genau zu beachten.

## Peter Bauer in Chur. (886\*)

Gütliche und rechtliche Inkassi und Akkommodements; Konsultationen und Gutachten; Fertigung von Rechtsschriften und sonstigen Eingaben an Behörden, insbesondere im Schuldbetreibungs- und Konkursgebiet; Vergleiche; Agenturen, Vertretung bei Konkursen und andern Liquidationen.

## Jakob Lüscher, Notariats-, Rechts- und Inkasso-Bureau, Aarau und Zofingen.

Besorgung von: Vermögensverwaltungen; Inkassi in der ganzen Schweiz An- und Verkauf von Liegenschaften; Vertretung in Streitfällen; etc. Gewissenhafte Bedienung. Beste Referenzen. (337\*)

## Avis à MM. les fabricants, négociants, etc.

La meilleur réclame et en même temps un cadeau aux clients pour 1897 est un

## CALENDRIER-RECLAME

avec bloc à effeuiller chaque jour ou chaque mois et avec thermomètre, vues de fabriques, médailles en relief, etc., estampées en or, en argent ou en couleurs.

Je livre des épreuves sur demande.

Art. Institut E.-A. Wüthrich, Zurich I,

(815\*) Fabrique de tableau réclame, établissement de gravure et de frappe.



## Niederdruck-, Dampf- und Wasserheizungen

erstellt unter mehrjähriger Garantie in eigener patentierter Konstruktion auf Grundlage vieljähriger Erfahrung die

Maschinenfabrik u. Kesselschmiede

von

Heinrich Barchold

in Thalweil bei Zürich.

(915\*)

## Licht- und Zeichnungen

jeder Art liefern rasch & billig

MÜLLER & TRUBAARD

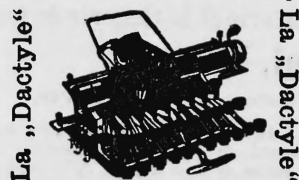
EIGENE MALER, ZEICHNER & PHOTOGRAPHEN.

Man verlange Probenarbeiten & Preise.

(61\*)

## MACHINE A ECRIRE

la plus pratique et la plus économique.



Prix: fr. 210.

Vente et démonstration chez

Briquet & Fils

4 et 6, Cité GENÈVE 7, Corratier.

Seuls concessionnaires pour la Suisse romande. (722)

Demander les catalogues.

Arbenz'sche Rasiermesser mit ersetzbaren Klingen sind weltberühmt gute Rasiermesser und tragen als Zeichen der Zuverlässigkeit, Echtheit und vollsten Garantie für Qualität den Namen und Adresse des Fabrikanten, A. Arbenz, Jougne, Doubs. Jedes Stück, das beim Gebrauche nicht vollste Befriedigung gewähren sollte, wird bereitwillig ausgetauscht. Preislisten und Prospekte gratis. A. Waltisbühl, Spezialitäten-Geschäft, 88, Bahnhofstrasse, Zürich. (490\*)



Kursblatt des Berner Börsenvereins

mit Ausnahme der Son- und Feiertage täglich erscheinend.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbüreau entgegen.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4 1/2 0  
Taux d'escompte officiel des Banques d'émission suisses